



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Τηλ.: +49-[0]7433- 9933-0

Φαξ: +49-[0]7433-9933-149

www.kern-sohn.com

Οδηγίες χρήσεως Ηλεκτρονικός ζυγός με γάντζο

Ημερολόγιο Τακτική συντήρηση και επισκευή

KERN HFM

Έκδοση 1.1
09/2010
GR



HFM-BA-gr-1011



KERN HFM

Έκδοση 1.1 09/2010

Οδηγίες χρήσεως / ημερολόγιο Ηλεκτρονικός ζυγός με γάντζο

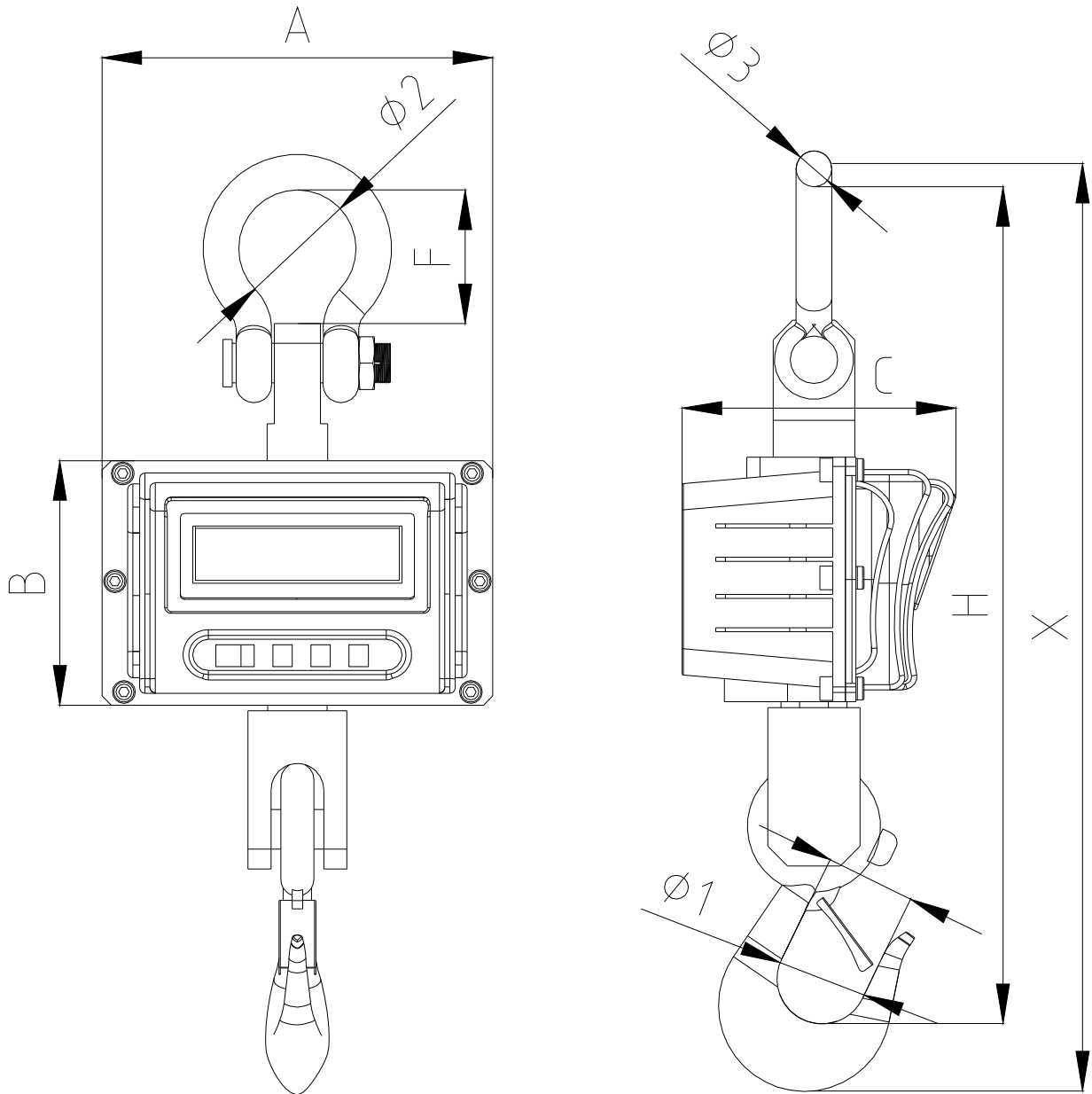
Περιεχόμενα

1.	Dane techniczne	3
1.1	Διαστάσεις (mm)	4
2.	Γενικές οδηγίες ασφάλειας	5
3.	Ο ζυγός μα γάντζο	8
3.1	Επισκόπηση	8
3.2	Οθόνη	9
3.3	Πλήκτρα	9
3.3.1	Εισαγωγή αριθμών με κουμπιά	10
3.4	Τηλεχειριστήριο	10
3.5	Αυτοκόλλητο	11
4.	Εγκατάσταση	12
4.1	Αποσυσκευασία	12
4.2	Έλεγχος αρχικών διαστάσεων	12
4.3	Λειτουργία με συσσωρευτή	13
4.3.1	Tryb stand-by	13
4.4	Κρέμασμα ζυγού	14
5.	Χρήση	15
5.1	Οδηγίες ασφάλειας	15
5.2	Φόρτωση ζυγού με γάντζο	16
5.3	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	19
5.4	Μηδενισμός	19
5.5	Ζύγιση απόβαρου	20
5.6	Ζύγιση	20
5.7	Κράτηση της τιμής του βάρους	20
6.	Menu	21
7.	Ρυθμίσεις	23
8.	Ενδείξεις λάθους	24
9.	Συντήρηση, καθαρισμός και ανακύκλωση	25
9.1	Καθαρισμός και ανακύκλωση	25
9.1.1	Οδηγίες σχετικά με τη διάταξη περί συσσωρευτών και μπαταριών — BattV	25
9.2	Regularna konserwacja i naprawa	26
9.3	Λίστα ελέγχου „Τακτική συντήρηση”, (βλ. κεφ. 9.2)	28
10.	Załącznik	31
10.1	Λίστα ελέγχου „Προχωρημένη συντήρηση” (γενικός έλεγχος)	31
10.2	Λίστα "Ανταλλακτικά και επισκευές στοιχείων σημαντικών για την ασφάλεια"	32

1. Dane techniczne

KERN	HFM 1T0.1	HFM 3T0.5	HFM 5T0.5	HFM 10T1
Ακρίβεια ενδείξεων (d)	0.1 kg	0.5 kg	0.5 kg	1 kg
Εύρος ζύγισης (max.)	1 000 kg	3 000 kg	5 000 kg	10 000 kg
Εύρος απόβαρου (αφαιρετικό)	1 000 kg	3 000 kg	5 000 kg	10 000 kg
Επαναληψιμότητα	500 g	1 kg	2.5 kg	5 kg
Γραμμικότητα	±1 kg	±2 kg	±5 kg	±10 kg
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	1 t (M1)	3 t (M1)	5 t (M1)	10 t (M1)
Σχετική υγρασία	2 s			
Τάση εισόδου	0,2% μέγιστης τιμής			
Δευτερεύουσα τάση τροφοδοτικού	30 min			
Συσσωρευτής (παρέχεται μαζί)	Kg			
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	0...+40°C			
Σχετική υγρασία	από 0 έως 80%, χωρίς συμπύκνωση			
Τάση εισόδου	220–240 VAC 50 Hz			
Δευτερεύουσα τάση τροφοδοτικού	9 V, 800 mA			
Συσσωρευτής (παρέχεται μαζί)	6 V 1,2 A χρόνος λειτουργίας 60 h χρόνος φόρτωσης 24 h			
Δείκτης	ύψος αριθμών 30 mm			
Διαστάσεις περιβλήματος S x G x W	270 x 175 x 200		300 x 190 x 230	
Υλικό περιβλήματος	Μέταλλο, νικελιούχο			
Υλικό γάντζου και λαβής	νικελιύχος χάλυβας			
Καθαρό βάρος	16	18	23	35
Τηλεχειριστήριο (παρέχεται μαζί)	Διαστάσεις μπαταρίας 23A (1 x 1,5 V) S x G x W 48 x 16 x 95 mm			

1.1 Διαστάσεις (mm)



	A	B	C	PL	F	H	Ø 1	Ø 2	Ø 3	X
HFM 1T0.1	270	173	200	40	98	285	51	68	25	540
HFM 3T0.5	270	173	200	40	95	540	63.5	74	29	610
HFM 5T0.5	297	185	230	55	95	635	63.5	74	29	700
HFM 10T1	297	185	230	60	110	750	76.2	92	35	840

2. Γενικές οδηγίες ασφάλειας

Υποχρεώσεις χρήστη

Ο κάθε χρήστης πρέπει να τηρεί τους εθνικούς κανονισμούς υγιεινής και ασφάλειας στους εργασιακούς χώρους, καθώς και τις οδηγίες εργασίας, λειτουργίας και ασφάλειας που ισχύουν στο εργοστάσιο του χρήστη.

- Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες ασφάλειας του κατασκευαστή του γερανού.
- Ο ζυγός προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σύμφωνα με τον προορισμό του. Κάθε χρήση που δεν περιγράφεται στις οδηγίες χρήσεως θεωρείται ακατάλληλη. Για τις υλικές ζημιές και ατυχήματα που προκαλούνται από την ακατάλληλη χρήση ευθύνεται αποκλειστικά ο ιδιοκτήτης - σε καμία περίπτωση δεν φέρει ευθύνη η εταιρία KERN & Sohn.
Η εταιρία KERN & Sohn δεν φέρει επίσης ευθύνη για οποιεσδήποτε αλλαγές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό και για την ακατάλληλη χρήση του ζυγού, καθώς και για τυχόν συνακόλουθες ζημιές.
- Ο ζυγός, γερανός και ο εξοπλισμός φόρτωσης πρέπει να συντηρούνται τακτικά και να διατηρούνται σε καλή τεχνική κατάσταση (βλ. κεφ. 9).
- Αποτελέσματα ελέγχου πρέπει να πρωτοκολλούνται και καταγράφονται στο ημερολόγιο.

Οργανωτικές δραστηριότητες

- Τη συσκευή μπορεί να τη χρησιμοποιεί μόνο εκπαιδευμένο και ειδικό προσωπικό.
- Οι οδηγίες χρήσεως πρέπει να είναι διαθέσιμες στους χώρους χρήσης του ζυγού.
- Την εγκατάσταση, ενεργοποίηση και συντήρηση μπορεί να πραγματοποιεί μόνο ειδικό εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Οι επισκευές στοιχείων σημαντικών από άποψη ασφάλειας μπορούν να γίνονται μόνο από την εταιρία KERN ή από τους αντιπροσώπους της (πιστοποίηση ικανότητας ή κατάρτιση).
- Να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Ο αντιπρόσωπος είναι υποχρεωμένος να καταγράφει όλες τις επισκευές και ανταλλακτικά (βλ. Λίστα, κεφ. 10.3).
- Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να καταγράφονται (βλ. Λίστα ελέγχου, κεφ. 9.3).
- Τα δομικά στοιχεία που φέρουν το φορτίο πρέπει να ανταλλάσσονται μόνο ως πλήρες σετ ανταλλακτικών. Οι διαστάσεις των καινούριων δομικών πρέπει να σημειώνονται (βλ. Λίστα ελέγχου, κεφ. 9.3)

Περιβαλλοντικές συνθήκες

- Απαγορεύεται η χρήση του ζυγού σε χώρους οι οποίοι απειλούνται με εκρήξεις. Η σειριακή κατασκευή δεν είναι αντiekρηκτική.
- Ο ζυγός με γάντζο μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε συνθήκες που περιγράφονται στις Οδηγίες χρήσεως (ειδικά κεφ. 1 „Τεχνικές προδιαγραφές”).
- Να μην εκτίθεται ο ζυγός με γάντζο σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η ανεπιθύμητη ενυδάτωση (συμπύκνωση υγρασίας που βρίσκεται στον αέρα πάνω στη συσκευή) μπορεί να συμβεί όταν κρύα συσκευή βρεθεί σε πολύ πιο ζεστό χώρο. Σε τέτοια περίπτωση αποσυνδεδεμένος από το ρεύμα ζυγός πρέπει να προσαρμόζεται σε συνθήκες θερμοκρασίας του χώρου επί περίπου 2 ώρες.
- Να μην χρησιμοποιείται ο ζυγός με γάντζο σε χώρους που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση.
- Ο ζυγός πρέπει να προστατευτεί από υψηλή υγρασία, ατμούς, υγρά και σκόνη.

- Σε περίπτωση υπάρξεως ηλεκτρομαγνητικών πεδίων (πχ. κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνα), στατικών φορτίων, όπως και ασταθούς παροχής ρεύματος μπορεί να υπάρχουν μεγάλες αποκλίσεις ενδείξεων (λανθασμένα αποτελέσματα ζύγισης). Πρέπει τότε να αλλάξει η τοποθεσία του ζυγού ή να απομακρυνθεί η πηγή παρεμβολών.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο ζυγός που αγοράζετε προσδιορίζεται για τη μέτρηση βάρους (αποτέλεσμα ζύγισης) ζυγισμένου φορτίου. Πρέπει να θεωρείται "ζυγός μη ανεξάρτητος", δηλ. πράγματα που ζυγίζονται κρέμονται μόνο κάθετα, με το χέρι, προσεκτικά και "απαλά" στο γάντζο του ζυγού. Το αποτέλεσμα της ζύγισης μπορεί να αναγνωρισθεί μετά που θα σταθεροποιηθεί το φορτίο.

- Να χρησιμοποιείται ο ζυγός με γάντζο αποκλειστικά για σήκωμα και ζύγιση φορτίων με ελεύθερη πτώση.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Για παράδειγμα δεν επιτρέπεται:
 - η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπτού ονομαστικού φορτίου γερανού, ζυγού με γάντζο ή όλων άλλων συσκευών φόρτωσης,
 - η μεταφορά ανθρώπων,
 - το λοξό τράβηγμα φορτίων,
 - ταρακούνημα, τράβηγμα και το σύρση φορτίων.
- Απαγορεύονται οποιοσδήποτε αλλαγές ή μετατροπές του ζυγού ή γερανού.

Η ακατάλληλη χρήση

Μη χρησιμοποιείτε το ζυγό για δυναμική ζύγιση. Εάν η ποσότητα του φορτίου θα μειωθεί ή αυξηθεί ελαφρά, τότε ο μηχανισμός "αντιστάθμισης-σταθεροποίησης" που βρίσκεται μέσα στο ζυγό μπορεί να προκαλέσει εμφάνιση λανθασμένων αποτελεσμάτων ζύγισης! (Παράδειγμα: Αργή ροή ρευστών από ένα κιβώτιο κρεμασμένο στο γάντζο). Μην τοποθετείτε το φορτίο στο ζυγό για μεγάλο διάστημα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό ζύγισης, όπως και στα στοιχεία σημαντικά για την ασφάλεια.

Ο ζυγός μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με καθορισμένους κανόνες. Άλλοι τρόποι χρήσης απαιτούν έγγραφη άδεια της εταιρίας KERN.

Εγγύηση

Η εγγύηση παύει σε περίπτωση:

- που δεν τηρούνται οι δικές μας οδηγίες χρήσεως,
- ακατάλληλης χρήσης,
- που έγιναν αλλαγές ή ανοίξατε τη συσκευή,
- μηχανικής βλάβης ή βλάβης λόγω ηλεκτρονικών συσκευών, υγρών,
- φυσικής φθοράς,
- ακατάλληλης τοποθέτησης ή ακατάλληλης ηλεκτρικής εγκατάστασης,
- υπερφόρτωσης μηχανισμού μέτρησης.

Λειτουργία σύμφωνα με κανόνες ασφάλειας

- Απαγορεύεται οποιοσδήποτε να βρίσκεται κάτω από φορτία που κρέμονται.
- Ο ζυγός πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το φορτίο να σηκώνεται κάθετα.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης του ζυγού ή γερανού πρέπει να φοράτε μέσα προσωπικής ασφάλειας (κράνος, προστατευτικά παπούτσια, κ.ά.).

Έλεγχος μέσων ασφάλειας

Στο πλαίσιο συστήματος διασφάλισης ποιότητας πρέπει τακτικά να ελέγχονται οι ικανότητες μέτρησης και, εάν είναι διαθέσιμος, του σταθμού αναφοράς. Για αυτό το σκοπό ο αρμόδιος χρήστης πρέπει να ορίσει το κατάλληλο χρονικό διάστημα, καθώς και είδος και εύρος ελέγχου. Οι πληροφορίες που αφορούν την εποπτεία των μέσων ασφάλειας, καθώς και απαραίτητοι σταθμοί αναφοράς είναι διαθέσιμοι στην ιστοσελίδα της εταιρίας KERN (www.kern-sohn.com). Οι σταθμοί αναφοράς και οι ζυγοί βαθμονομούνται εύκολα και φτηνά στο διαπιστευμένο από το DKD (Deutsche Kalibrierdienst) εργαστήριο βαθμονόμησης της εταιρίας KERN (επιστροφή στα ισχύοντα πρότυπα συγκεκριμένης χώρας).

Έλεγχος μετά την παραλαβή

Αμέσως μετά την παραλαβή δέματος, πρέπει να το ελέγξετε, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιών, και το ίδιο μετά την αποσυσκευασία της συσκευής.

Πρώτη εκκίνηση

Για να πετύχετε ακριβή αποτελέσματα ζύγισης με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς, πρέπει να τους εξασφαλίζετε την κατάλληλη θερμοκρασία εργασίας (βλ. „Χρόνος θέρμανσης”, κεφ. 1).

Κατά τη διάρκεια θέρμανσης ο ζυγός πρέπει να είναι συνδεδεμένος με το ηλεκτρικό δίκτυο (πρίζα, συσσωρευτής ή μπαταρία).

Η ακρίβεια του ζυγού εξαρτάται από την τοπική επιτάχυνση της βαρύτητας.

Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο "Ρυθμίσεις".

Έλεγχος αρχικών διαστάσεων, βλ. κεφ. 4.2.

Αποκλεισμός από τη λειτουργία και την αποθήκευση

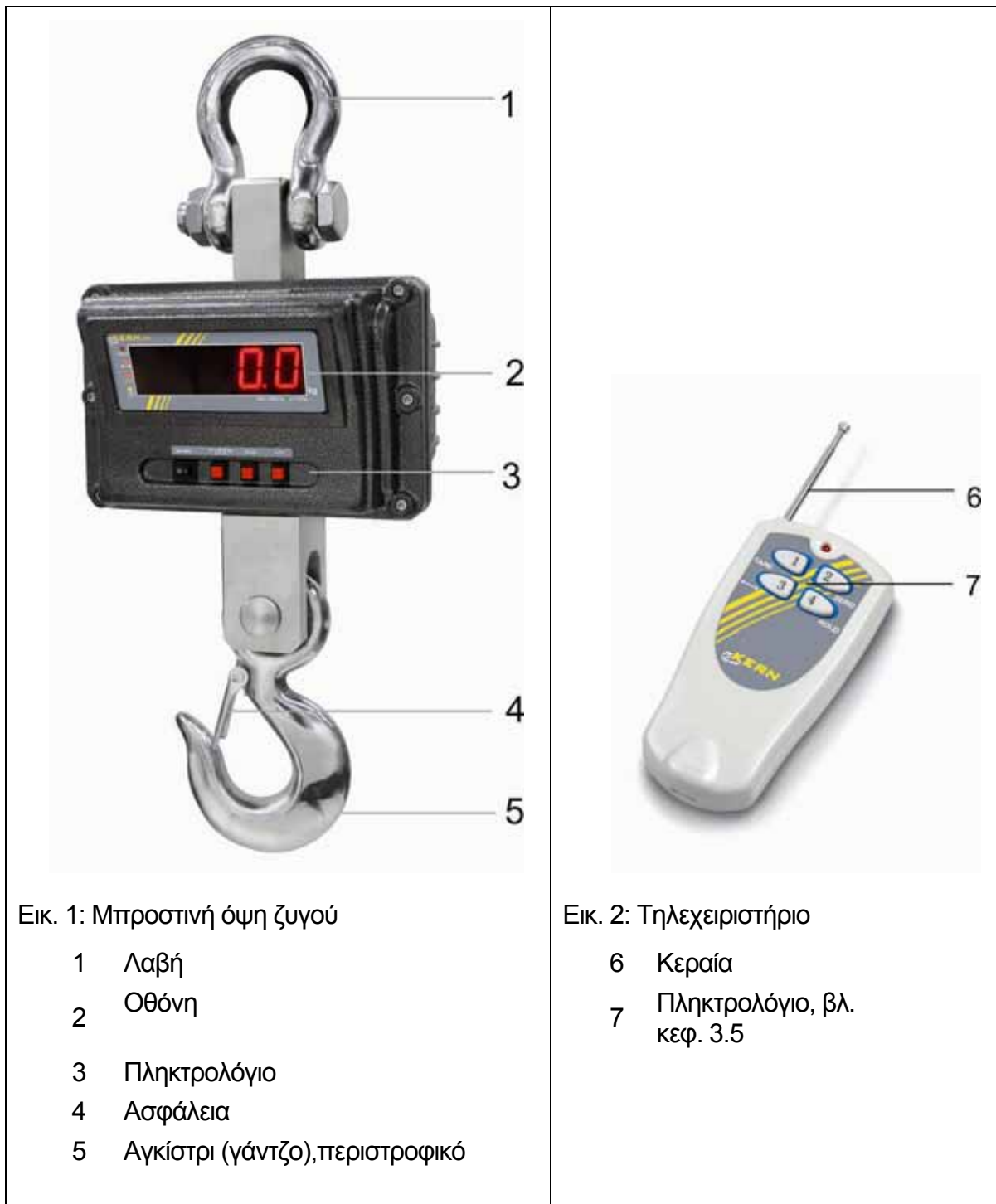
- Κατεβάστε το ζυγό από το γερανό και αφαιρέστε όλες συσκευές που προορίζονται για το κρέμασμα φορτίου.

Μην αποθηκεύετε το ζυγό με το γάντζο στον υπαίθριο χώρο.

3. Ο ζυγός με γάντζο

Ο ζυγός με γάντζο είναι μια ευέλικτη και οικονομική λύση που εφαρμόζεται εκεί που η ζύγιση γίνεται πάνω από τον χειριστή, πχ. σε διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας μετάλλων, κατασκευής μηχανών, σε μεταφορές και εφοδιασμό. Το τηλεχειριστήριο κάνει τη χρήση ακόμη πιο άνετη.

3.1 Επισκόπηση



Εικ. 1: Μπροστινή όψη ζυγού



- 1 Λαβή
- 2 Οθόνη
- 3 Πληκτρολόγιο
- 4 Ασφάλεια
- 5 Αγκίστρι (γάντζο),περιστροφικό

Εικ. 2: Τηλεχειριστήριο

- 6 Κεραία
- 7 Πληκτρολόγιο, βλ. κεφ. 3.5


3.2 Οθόνη



Δείκτης LED	Ο δείκτης LED ανάβει όταν:
	η ένδειξη του βάρους σταθεροποιήθηκε.
→0←	η μάζα βρίσκεται σε περιοχή του σημείου μηδέν.
	ο συσσωρευτής φορτίζεται.

3.3 Πλήκτρα



Κουμπί	Περιγραφή λειτουργίας
ON/OFF	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζυγούς.
d= 1/2/5 kg 	<ul style="list-style-type: none"> Αλλαγή ακρίβειας ζύγισης HFM 1T0.1: 100 g ⇒ 200 g ⇒ 500 g HFM 3T0.5: 500 g ⇒ 1 kg ⇒ 2 kg HFM 5T0.5: 500 g ⇒ 1 kg ⇒ 2 kg HFM 10T1: 1 kg ⇒ 2 kg ⇒ 5 kg Γρήγορη μετακίνηση μπρος στο menu
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> Κράτηση στη μνήμη της τιμής του βάρους Έξοδος από το menu
→0←	<ul style="list-style-type: none"> Ζύγιση απόβαρου Μηδενισμός Επιβεβαίωση εισαγμένων δεδομένων

3.3.1 Εισαγωγή αριθμών με κουμπιά

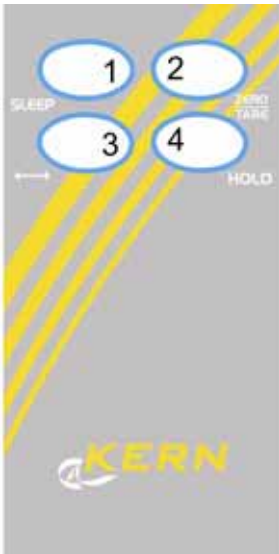
Κουμπί	Λειτουργία
d= 1/2/5 kg ↔	Αύξηση τιμής αριθμού που αναβοσβήνει
HOLD	Επιλογή αριθμών
→0←	Τέλος εισαγωγής

3.4 Τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο επιτρέπει την ίδια χρήση του ζυγούς όπως και το πληκτρολόγιο. Υπάρχει δυνατότητα επιλογής όλων των λειτουργιών (εκτός από **ON/OFF**).

Μετά από κάθε πάτημα του κουμπιού πρέπει να ανάψει ο κόκκινος δίοδος LED. Εάν δεν ανάβει, πρέπει να αλλάξετε μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.

Εμβέλεια σε ανοιχτό χώρο (χωρίς οικοδομές) είναι περίπου 20μ.

	1	Λειτουργία, βλ. κεφ. 4.3.1
	2	Μηδενισμός / ρυθμίσεις
	3	Αλλαγή ακρίβειας ζύγισης βάρους
	4	Κράτηση στη μνήμη της τιμής του βάρους

3.5 Αυτοκόλλητο



- ⇒ Μη στέκεστε και μην περνάτε κάτω από κρεμασμένα φορτία.
- ⇒ Να μη χρησιμοποιείται σε χώρο ανέγερσης οικοδομής.
- ⇒ Το φορτίο πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς.



(przykład)

- ⇒ Μην υπερβαίνετε την ονομαστική τιμή φορτίου του ζυγούς.






- ⇒ Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του γερμανικού Νόμου περί Ασφάλειας Συσκευών και Προϊόντων.

4. Εγκατάσταση

Προσοχή: Αυστηρά πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 2 „Γενικές οδηγίες ασφάλειας”!

4.1 Αποσυσκευασία

 ΟΔΗΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ αφορούσα την προστασία κατά της ρήξης.	Απεσταλμένους και αποσυσκευασμένους ζυγούς δεν δεχόμαστε πίσω.
	Ο ζυγός με γάντζο είναι σφραγισμένος από την εταιρία KERN. ⇒ Η λαβή και το αγκίστρι είναι σφραγισμένα με την κολλητική ταινία. ⇒ Την αποσυσκευασία εμποδίζει επίσης ένα σφράγισμα από κολλητική ταινία.  Η παραβίαση σφραγίσματος υποχρεώνει για την αγορά προϊόντος.
	Ευχαριστούμε για την κατανόηση σας. Η ομάδα διασφάλισης ποιότητας της εταιρίας KERN
 VORSICHT Κίνδυνος για πλάτη!	Ο ζυγός με γάντζο είναι συμπαγής και σχετικά βαρής.. ⇒ Το ζυγό πρέπει να βγάζετε από τη συσκευασία μόνο με τη βοήθεια άλλου προσώπου. ⇒ Να χρησιμοποιείτε άλλο μηχανισμό ανύψωσης, πχ. γερανό ή περονοφόρο. ⇒ Να ασφαλίσετε ο ζυγός να μην πέσει κατά τη διάρκεια ανύψωσης.

Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.

⇒ Βεβαιωθείτε, εάν όλα διαθέσιμα εξαρτήματα είναι πλήρη.


- Ζυγός με γάντζο
- Τροφοδοτικό
- Τηλεχειριστήριο
- Οδηγίες χρήσης (ημερολόγιο)

4.2 Έλεγχος αρχικών διαστάσεων


⇒ Οι αρχικές διαστάσεις από το έντυπο των παραγωγικών στοιχείων πρέπει να καταγραφούν στα γκρίζα εδάφια της λίστας ελέγχου, κεφ. 9.3.

⇒ Ελέγξτε τις αρχικές διαστάσεις του ζυγούς, τον τρόπο εκτέλεσης, βλ. κεφ. 9.2 „Τακτική συντήρηση”.


⇒ Όλα τα στοιχεία (ημερομηνία, ελεγκτής, αποτελέσματα) πρέπει να καταγραφούν στα πάνω εδάφια της λίστας ελέγχου στο σημείο „Έλεγχος πριν την πρώτη χρήση” (βλ. κεφ. 9.3).

 <p>ΠΡΟΣΟΧΗ</p>	<p>Εάν οι διαστάσεις του πρώτου ελέγχου δεν είναι ίδιες με τις διαστάσεις που αναφέρει η εταιρία KERN, ο ζυγός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Σε τέτοια περίπτωση πρέπει να επικοινωνήσετε με τον επίσημο αντιπρόσωπο, που κατέχει την εξουσιοδότηση της εταιρίας KERN.</p>
---	--

4.3 Λειτουργία με συσσωρευτή

 <p>ΠΡΟΣΟΧΗ</p>	<p>Φθορές του ζυγού με γάντζο</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Να χρησιμοποιείται μόνο το τροφοδοτικό που περιέχεται μαζί με το ζυγό. ⇒ Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό, το σύρμα και το βύσμα είναι σε πολύ καλή κατάσταση. ⇒ Μη χρησιμοποιείτε το ζυγό κατά τη φόρτωση.
---	--

Πριν την πρώτη χρήση ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί με τη βοήθεια του δικτυακού σύρματος επί τουλάχιστον 24 ώρες. Χρόνος λειτουργίας του συσσωρευτή είναι περίπου 60 ώρες. Εάν ο συσσωρευτής θα εκφορτιστεί σε λίγο, ο δείκτης αρχίζει να αναβοσβήνει. Θα εμφανιστεί η ένδειξη „bat lo”. Ο ζυγός μπορεί να λειτουργήσει ακόμη περίπου 30 λεπτά, μετά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να φορτιστεί ο συσσωρευτής πρέπει να τον συνδέσετε γρήγορα με την παροχή ρεύματος.

Κατά τη διάρκεια φόρτισης ο δείκτης LED πάνω στο σύμβολο  ενημερώνει για την κατάσταση φόρτισης συσσωρευτή.

κόκκινο: Η τάση έπεσε κάτω από το καθορισμένο μίνιμουμ.

πράσινο: Ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος.

κίτρινο: Ο συσσωρευτής είναι σχεδόν εκφορτισμένος.

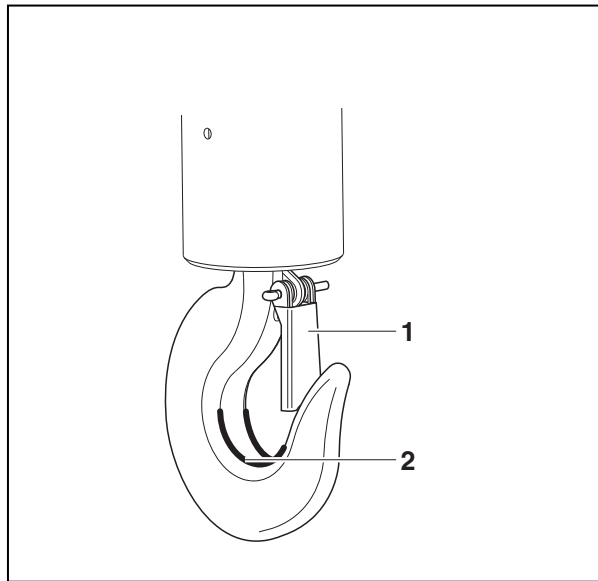
Εάν ο ζυγός με γάντζο δεν χρησιμοποιείται επί μεγάλο διάστημα, πρέπει να βγάλετε έξω το συσσωρευτή.

4.3.1 Tryb stand-by

Ο ζυγός με γάντζο θα περάσει σε κατάσταση αναμονής (λειτουργία stand-by), εάν δεν χρησιμοποιούνται τα πλήκτρα του επί 5 λεπτά (εργαστηριακές ρυθμίσεις) και δεν ζυγίζεται καμία αλλαγή βάρους. Αναμμένο παραμένει μόνο ένα μέρος. Για να τερματίσετε τη λειτουργία stand-by πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο ή κουμπί στο τηλεχειριστήριο.

Για τη δυνατότητα αλλαγής χρόνου απενεργοποίησης - 0, 5, 10, 20, 30 λεπτά, βλέπε κεφ. 6, λειτουργία „F6 sl”.

4.4 Κρέμασμα ζυγού



Warunek wstępny

Προϋπόθεση





Το αγκίστρι (γάντζος) του γερανού πρέπει να περιέχει ασφάλεια (1) που αποτρέπει τη ρήξη του μη φορτισμένου ζυγού.

Σε περίπτωση έλλειψης ή ζημιάς της ασφάλειας πρέπει να επικοινωνήσετε με τον παραγωγό γερανού για να αποκτήσετε αγκίστρι εφοδιασμένο με ασφάλεια.

- ⇒ Κρεμάστε το ζυγό με γάντζο στο αγκίστρι του γερανού και κλείστε την ασφάλεια. Η λαβή του ζυγού πρέπει να μπει στη σέλλα του αγκίστρου (2).

5. Χρήση

5.1 Οδηγίες ασφάλειας

	 <p>Κίνδυνος τραυματισμού από φορτία που πέφτουν!</p> <p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</p>
  <p>(παραδείγματα)</p>	<ul style="list-style-type: none">⇒ Πάντα πρέπει να εργάζεστε με μεγάλη προσοχή και σύμφωνα με γενικούς κανόνες χρήσης γερανού.⇒ Όλα τα εξαρτήματα (αγκίστρι, λαβή, δακτύλιοι, σκοινιά, σύρματα, αλυσίδες κ.ά.) πρέπει να ελεγχθούν από την άποψη κατανάλωσης ή φθοράς.⇒ Σε περίπτωση φθοράς της ασφάλειας του αγκιστριού ή της έλλειψης της ασφάλειας απαγορεύεται η χρήση του ζυγού.⇒ Να εργάζεστε μόνο με την κατάλληλη ταχύτητα.⇒ Αυστηρά να αποφεύγονται διακυμάνσεις ή οριζόντιες δυνάμεις. Να αποφεύγονται επίσης χτυπήματα, στροφές (συστροφές) ή κουνήματα (πχ. ως αποτέλεσμα λοξού κρεμάσματος).⇒ Μη χρησιμοποιείτε το ζυγό για μεταφορά των φορτίων.⇒ Μη στέκεστε και περνάτε κάτω από κρεμασμένα φορτία.⇒ Να μη χρησιμοποιείται σε χώρο ανέγερσης οικοδομής.⇒ Το φορτίο πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς.⇒ Μην υπερβαίνετε την ονομαστική τιμή φορτίου του γερανού, ζυγούς με γάντζο ή όλων άλλων συσκευών φόρτωσης.

5.2 Φόρτωση ζυγού με γάντζο

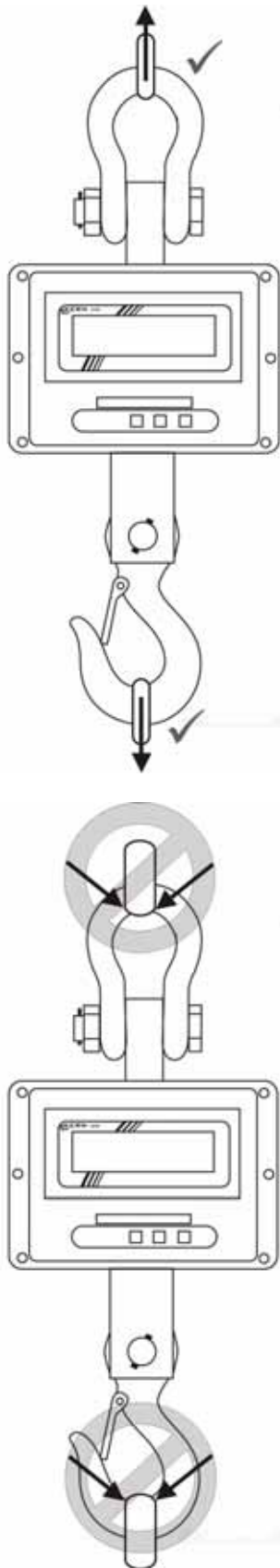
Για να επιτευχθούν τα σωστά αποτελέσματα ζύγισης πρέπει να τηρούνται οι εξής οδηγίες — εικόνες, βλέπε την επόμενη σελίδα:

- ⇒ Να χρησιμοποιείτε μόνο τέτοιες συσκευές για το κρέμασμα φορτίου, οι οποίες εξασφαλίζουν την ελεύθερη πτώση του ζυγού και ανάρτηση ενός σημείου.
- ⇒ Μη χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες συσκευές για το κρέμασμα φορτίου, οι οποίες δεν εξασφαλίζουν την ανάρτηση ενός σημείου.
- ⇒ Μη χρησιμοποιείτε πολλαπλές αρτάνες.
- ⇒ Μην τραβάτε και σέρνετε φορτίο, όταν ο ζυγός είναι φορτισμένος.
- ⇒ Μην τραβάτε το αγκίστρι οριζόντια.

Załadunek wagi

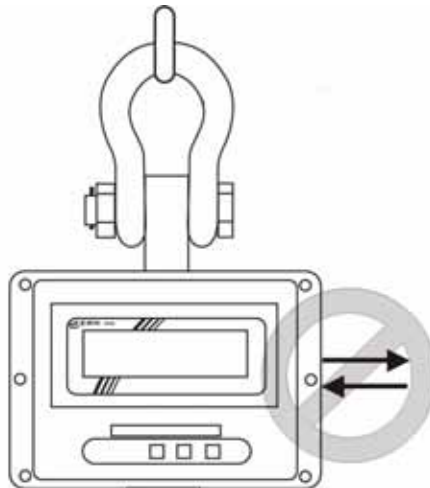
1. Τοποθετήστε το γάντζο (αγκίστρι) του ζυγού πάνω από το φορτίο.
2. Κατεβάστε το ζυγό προκειμένου το αγκίστρι να μπορεί να πιάσει το φορτίο. Μετά που θα φτάσει στο κατάλληλο ύψος, μειώστε την ταχύτητα.
3. Τοποθετήστε το φορτίο στο αγκίστρι. Βεβαιωθείτε εάν η ασφάλεια έκλεισε. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε αρτάνες-σχοινιά βεβαιωθείτε εάν αυτές τοποθετήθηκαν σωστά στη σέλλα του γάντζου.
4. Ανεβάστε σιγά το φορτίο.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε αρτάνες-σχοινιά βεβαιωθείτε εάν το φορτίο είναι ισοροπημένο και οι αρτάνες σωστά τοποθετημένες.

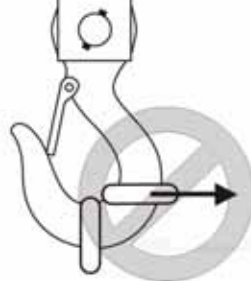


⇒ Να χρησιμοποιείτε μόνο τέτοιες συσκευές για το κρέμασμα φορτίου, οι οποίες εξασφαλίζουν την ελεύθερη πτώση του ζυγού και ανάρτηση ενός σημείου.

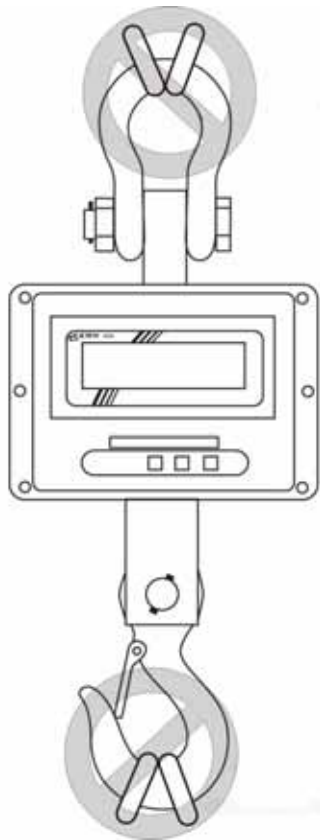
Μη χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες συσκευές για το κρέμασμα φορτίου, οι οποίες δεν εξασφαλίζουν την ανάρτηση ενός σημείου.



**Μην το τραβάτε και
σέρνετε.**



**Μην τραβάτε το αγκίστρι
οριζόντια.**



**Μη χρησιμοποιείτε
πολλαπλές αρτάνες.**

5.3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

⇒ Πατήστε το κουμπί **ON/OFF** στο πληκτρολόγιο ζυγούς. Ο δείκτης ανάβει και πραγματοποιείται αυτοέλεγχος του ζυγούς. Ο αυτοέλεγχος τελειώνει, όταν στην οθόνη εμφανιστεί τιμή βάρους 0.



Η ενεργοποίηση ζυγούς γίνεται μόνο με πληκτρολόγιο.

Απενεργοποίηση

⇒ Πατήστε το κουμπί **ON/OFF** στο πληκτρολόγιο.

5.4 Μηδενισμός

W celu uzyskiwania optymalnych wyników ważenia, przed ważeniem wagę należy wyzerować.

Χειροκίνητος

⇒ Αδειάστε το ζυγό.

⇒ Πατήστε το κουμπί **ZERO**.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή 0 (kg) και θα ανάψει ο δίκτης **LED →0←**.


Αυτόματος

Στο μενού μπορεί να αλλάξει ρύθμιση σχετικά με το μηδενισμό, βλ. κεφ. 6 / λειτουργία „F1 az”.

5.5 Ζύγιση απόβαρου

- ⇒ Κρεμάστε το εισαγωγικό φορτίο. Πατήστε το κουμπί **TARE** και θα φανεί ένδειξη μηδέν και θα ανάψει ο δείκτης **LED a**. Το βάρος της συσκευής αποθηκεύεται στη μνήμη του ζυγού.
- ⇒ Ζυγίστε το φορτίο, θα φανεί η τιμή του καθαρού βάρους.
- ⇒ Μετά την αφαίρεση του εισαγωγικού φορτίου το βάρος του εμφανίζεται στην οθόνη ως αρνητική τιμή.
- ⇒ Για να διαγράψετε τη τιμή του απόβαρου, αδειάστε το ζυγό και πατήστε το κουμπί **TARE**.

5.6 Ζύγιση

- ⇒ Φορτώστε το ζυγό.
Αμέσως θα εμφανιστεί η τιμή του βάρους. Μετά τον επιτυχημένο έλεγχο σταθεροποίησης ανάβει ο δείκτης **LED** .



Προσοχή για υπερφόρτωση

Αυστηρά πρέπει να αποφεύγονται υπερφορτώσεις ζυγαριάς πάνω από το μέγιστο όριο φόρτωσης, αφαιρώντας ήδη το εισαγωγικό φορτίο. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο ζυγό.

Η υπέρβαση του μέγιστου ορίου φόρτωσης υποδεικνύεται με ένδειξη „--ol-“. Αδειάστε τη ζυγαριά ή μειώστε το εισαγωγικό φορτίο.

5.7 Κράτηση της τιμής του βάρους

- ⇒ Για να κρατηθεί στην οθόνη ή να αποθηκευτεί η τρέχουσα μέτρηση βάρους πατήστε το κουμπί **HOLD**. Αυτή παραμένει στην οθόνη μέχρι που θα τη διαγράψετε. Ανάβει ο δείκτης **LED HOLD**.
- ⇒ Για να διαγράψετε την κρατούμενη ή αποθηκευμένη τιμή πατήστε το κουμπί **HOLD**. Ο δείκτης **LED HOLD** σβήνει.

6. Menu

Πλοήγηση στο menu:

Εμφάνιση λειτουργίας	<p>⇒ Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου πατήστε ταυτόχρονα κουμπιά ZERO και $d=1/2/5\text{ kg}$. Θα εμφανιστεί η ένδειξη „P1 - - -”.</p> <p>⇒ Εισάγετε τον κωδικό:</p> <p>H Πρότυπο κώδικα „0000” Διαλέγετε αριθμό με το κουμπί HOLD, με το κουμπί $d=1/2/5\text{ kg}$ μπορείτε να αυξήσετε τον αριθμό που αναβοσβήνει.</p> <p>H προσωπικό σας κωδικό, βλέπε λειτουργία F8 ci.</p> <p>⇒ Επιβεβαιώστε, πατώντας το κουμπί ZERO. Θα εμφανιστεί πρώτη λειτουργία „F0 di”.</p>
Επιλογή λειτουργίας	<p>⇒ Πατώντας το κουμπί $d=1/2/5\text{ kg}$ μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε.</p>
Επιλογή ρύθμισης	<p>⇒ Επιβεβαιώστε τη λειτουργία, που θέλετε να ρυθμίσετε, πατώντας το κουμπί ZERO. Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση της λειτουργίας.</p>
Αλλαγή ρυθμίσεων	<p>⇒ Με το κουμπί $d=1/2/5\text{ kg}$ μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των διαθέσιμων ρυθμίσεων.</p>
Επιβεβαίωση ρυθμίσεων	<p>⇒ Πατήστε το κουμπί ZERO, η οθόνη του ζυγούς επιστρέφει στο menu.</p>
Έξοδος από το menu / επιστροφή στη ζύγιση	<p>⇒ Πατήστε το κουμπί HOLD.</p>

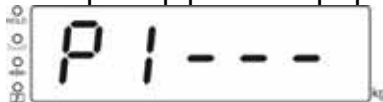
Επισκόπηση:

Λειτουργία	Διαθέσιμες ρυθμίσεις	Περιγραφή						
F0 di Αλλαγή ακρίβειας μέτρησης	Low	Οι τυχόν αλλαγές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από προσωπικό με βασική σχετική γνώση.						
	High*							
	cap		d (low) d= 1/2/5 kg ↔	d (high) d= 1/2/5 kg ↔				
	1 t		2 kg	1 kg	500 g	500 g	200 g	100 g
	3 t		10 kg	5 kg	2 kg	2 kg	1 kg	500 g
	5 t		10 kg	5 kg	2 kg	2 kg	1 kg	500 g
10 t	20 kg	10 kg	5 kg	5 kg	2 kg	1 kg		
F1 az Αυτόματη διόρθωση του σημείου μηδέν (Zero Tracking)	AZn 0	0,5 d						
	AZn 1*	1 d						
	AZn 2	2 d						
	AZn 3	4 d						
F2 bt	Μη τεκμηριωμένα							
F3 sp	Μη τεκμηριωμένα							
F4 ip	Εσωτερικός αναλογικό-ψηφιακός μετατροπέας τιμών							
F5 ut	Μη τεκμηριωμένα							
F6 sl Λειτουργία αναμονής (stand-by), βλ. κεφ. 4.3.1	SLP 0	Απενεργοποιημένη η λειτουργία stand-by						
	SLP 1*	Η λειτουργία stand-by μετά από 5 λεπτά						
	SLP 2	Η λειτουργία stand-by μετά από 10 λεπτά						
	SLP 3	Η λειτουργία stand-by μετά από 20 λεπτά						
	SLP 4	Η λειτουργία stand-by μετά από 30 λεπτά						
F7 gv	Μη τεκμηριωμένα							
F8 ci Εισαγωγή κωδικού	Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „P1- - - ” με το κουμπί $d= 1/2/5 \text{ kg}$ μπορείτε να αυξήσετε τον αριθμό που αναβοσβήνει, και με το κουμπί HOLD διαλέξετε τον αριθμό. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας το κουμπί ZERO .							
F9 CL	Ρυθμίσεις, βλ. κεφ. 7							

* = εργαστηριακές ρυθμίσεις

7. Ρυθμίσεις

- ⇒ Απενεργοποιήστε το ζυγό, και σε περίπτωση ανάγκης κρεμάστε βοηθητική λαβή.
- ⇒ Ενεργοποιήστε ζυγό μαζί με τη βοηθητική λαβή και κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **ZERO** και $d = \frac{1}{2/5} \text{ kg}$. **TARE**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η πρώτη η ένδειξη „P1 - - -”.



- ⇒ Με τα κουμπιά που έχουν αριθμούς εισάγετε τον κωδικό:

H

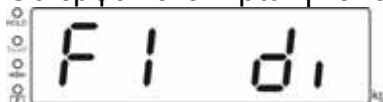
Πρότυπο κώδικα „0000”

Διαλέγετε αριθμό με το κουμπί **HOLD**, με το κουμπί $d = \frac{1}{2/5} \text{ kg}$ μπορείτε να αυξήσετε τον αριθμό που αναβοσβήνει.

H

Προσωπικό σας κωδικό, βλέπε λειτουργία F8 ci.

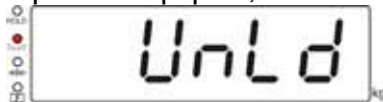
- ⇒ Επιβεβαιώστε, πατώντας το κουμπί **ZERO**. Θα εμφανιστεί πρώτη λειτουργία „F0 di”.



- ⇒ Πατήστε μερικές φορές το κουμπί $d = \frac{1}{2/5} \text{ kg}$, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη „F9 CL”.



- ⇒ Πατήστε το κουμπί **ZERO**, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη „UnID”.
- ⇒ Βγάλτε το φορτίο, και να περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί ο δείκτης LED



- ⇒ Πατήστε το κουμπί **ZERO**, και θα εμφανιστεί η τρέχουσα μάζα βαθμονόμησης
- ⇒ Για να το αλλάξετε, πατώντας το κουμπί **HOLD** επιλέξετε αριθμό, ο οποίος πρέπει να αλλάξει και ρυθμίστε την απαιτούμενη τιμή, πατώντας το κουμπί $d = \frac{1}{2/5} \text{ kg}$. Η ενεργοποιημένη λειτουργία αναβοσβήνει.

- ⇒ Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το κουμπί **ZERO**, και θα εμφανιστεί η ένδειξη „Load”.

- ⇒ Κρεμάστε τη μάζα βαθμονόμησης και περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί ο δείκτης LED .



- ⇒ Πατήστε το κουμπί **ZERO**.

- ⇒ Μετά κάθε επιτυχή ρύθμιση πραγματοποιείται αυτοέλεγχος και αυτόματα ο ζυγός επιστρέφει στη λειτουργία ζύγισης.


Σε περίπτωση λάθους ρύθμισης ή μη σωστής μάζας βαθμονόμησης θα εμφανιστεί η ένδειξη λάθους - ξανακάντε τη διαδικασία ρύθμισης.

8. Ενδείξεις λάθους


Ένδειξη λάθους	Περιγραφή	Πιθανές αιτίες
--oI-	Υπέρβαση του μέγιστου φορτίου.	⇒ Μείωση φορτίου ⇒ Ελέγξτε, εάν ο ζυγός έπαθε ζημιά
Err 5	Λάθος πληκτρολογίου	⇒ Ακατάλληλη χρήση ζυγού
Err 6	Τιμή εκτός εμβέλειας συσκευής A/D (αναλογικής/ψηφιακής)	⇒ Ελαττωματικές δυναμοκυψέλες ⇒ Ελαττωματική ηλεκτρονική
Ba lo	Ο συσσωρευτής είναι εκφορτισμένος	⇒ Να φορτιστεί ο συσσωρευτής

Σε περίπτωση άλλων ενδείξεων λαθών, απενεργοποιήστε τη ζυγαριά και την εκκινήστε ξανά. Εάν η ένδειξη λάθους εμφανίζεται ξανά, επικοινωνήστε με τον παραγωγό.

9. Συντήρηση, καθαρισμός και ανακύκλωση

 <p>Κίνδυνος</p>	<p>Κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών! Ο ζυγός με γάντζο είναι μέρος του γερανού! Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες:</p> <ul style="list-style-type: none">⇒ Πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά η συντήρηση από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.⇒ Πρέπει να πραγματοποιείται η τακτική συντήρηση και επισκευές, βλ. κεφ. 9.2 και 9.3.⇒ Την αλλαγή των εξαρτημάτων μπορεί να την κάνει μόνο εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.⇒ Σε περίπτωση υπέρξεως απόκλισης σε σχέση με την λίστα ελέγχου όσο αφορά την ασφάλεια ο ζυγός δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία.⇒ Μην επισκευάζεται το ζυγό μόνοι σας. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτούμενο αντιπρόσωπο της εταιρίας KERN.
--	--

9.1 Καθαρισμός και ανακύκλωση

 <p>ΠΡΟΣΟΧΗ</p>	<p>Ζημιά του ζυγού!</p> <ul style="list-style-type: none">⇒ Μη χρησιμοποιείτε βιομηχανικούς διαλυτές και χημικές ουσίες.
---	---

⇒ Τα πλήκτρα και την οθόνη καθαρίστε με ένα μαλακό πανί με απαλό καθαριστικό τζαμιών.

⇒ Ανακυκλώστε τη συσκευασία και τη συσκευή σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις, που ισχύουν στο τόπο χρήσης της συσκευής.

9.1.1 Οδηγίες σχετικά με τη διάταξη περί συσσωρευτών και μπαταριών — BattV



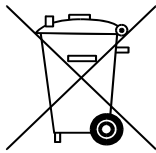
Ισχύει μόνο στη Γερμανία!

Σύμφωνα με τη διάταξη περί συσσωρευτών και μπαταριών, εμείς ως αντιπρόσωπος πωλήσεων μπαταριών και συσσωρευτών είμαστε υποχρεωμένοι να γνωστοποιήσουμε σε λιανικούς πελάτες τους παρακάτω κανόνες:

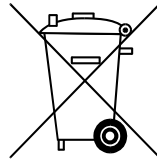
Οι λιανικοί αποδέκτες είναι υποχρεωμένοι από τον Νόμο να επιστρέφουν τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές. Οι μπαταρίες/συσσωρευτές που δεν γίνεται να χρησιμοποιούνται πια πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα δημόσια σημεία ή σε μαγαζιά.

Όμως οι μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει να φτάσουν στο τέλος της λειτουργίας τους αλλιώς πρέπει να εξουδετερώσετε βραχυκύκλωμα.

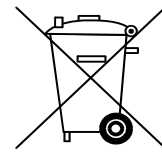
⇒ Οι μπαταρίες που περιέχουν βλαπτικές ουσίες φέρουν σήμανση που δείχνει έναν διαγραμμένο κάδο και χημικό σύμβολο (Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρο ή Pb = μόλυβδος), η οποία σήμανση σημαίνει ότι ταξινομούνται ως απόβλητα που περιέχουν βλαπτικές ουσίες σε μορφή βαρέων μετάλλων.



Cd

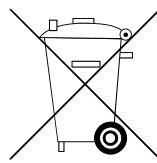


Hg



Pb

⇒ Οι μπαταρίες που είναι λιγότερο βλαπτικές φέρουν ως σήμανση μόνο το διαγραμμένο κάδο.



Η δυνατότητα επιστροφής περιορίζεται μόνο σε μπαταρίες και συσσωρευτές τέτοιου είδους που βρίσκονται στη προσφορά μας ή έχουνε εισαχθεί σ' αυτήν, όπως και σε ποσότητα, την οποία επιστρέφουν οι λιανικοί αποδέκτες.

9.2 Regularna konserwacja i naprawa

- ▲ Την τακτική συντήρηση που γίνεται κάθε 3 μήνες μπορεί να πραγματοποιεί μόνο ειδικός που κατέχει βασική γνώση χρήσης ζυγών με γάντζο. Πρέπει να τηρούνται επίσης οι εθνικές διατάξεις υγιεινής και ασφάλειας, όπως και οδηγίες εργασίας, λειτουργίας και ασφάλειας που ισχύουν στο εργοστάσιο του χρήστη.
- ▲ Για τον έλεγχο διαστάσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο νομιμοποιημένες συσκευές ελέγχου.
- ▲ Η τακτική συντήρηση που γίνεται κάθε 12 μήνες μπορεί να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό (σέρβις της Εταιρίας KERN).
- ▲ Τα αποτελέσματα συντήρησης πρέπει να καταγραφούν στη λίστα ελέγχου (κεφ. 9.3).
- ▲ Πρόσθετα αποτελέσματα συντήρησης πρέπει να καταγραφούν στη λίστα ελέγχου (κεφ. 10.1).
- ▲ Πρέπει να καταγραφούν τα απαριθμούμενα εξαρτήματα (κεφ. 10.2).

Konserwacja regularna:

<p>Πρώτη εκκίνηση, κάθε 3 μήνες ή πάντα μετά από co 12 500 ζυγίσεις</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Έλεγχος όλων των διαστάσεων , βλ. Λίστα ελέγχου, κεφ. 9.2.▪ Έλεγχος φθοράς λαβής, όπως πχ. πλαστικές παραμόρφωσης, μηχανικές ζημιές (ανωμαλίες), εγκοπές, αυλακώσεις, γρατσουνιές, διάβρωση, ζημιές σπειρώματος και συστροφές.▪ Έλεγχος εγκατάστασης ασφάλειας, καθώς και έλεγχος με στόχο εντοπισμό ζημιών και έλεγχος σωστής λειτουργίας.▪ Σε περίπτωση ζυγών μεγάλης κατασκευής: έλεγχος χαλαρότητας ροδέλας και παξιμαδιού λαβής. <p>Σε περίπτωση υπέρβασης επιτρεπτής απόκλισης από τις αρχικές διαστάσεις (βλ. Λίστα ελέγχου, κεφ. 9.3) ή όταν θα εντοπιστεί ανακρίβεια, αμέσως ο ζυγός πρέπει να παραδοθεί για επισκευή στον εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό (σέρβις της εταιρίας KERN). Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να το επισκευάζετε μόνοι σας. Ο ζυγός πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση αμέσως!</p> <p>Όλες τις επισκευές και τα ανταλλακτικά ο αντιπρόσωπος πρέπει να τεκμηριώνει (βλ. Λίστα, κεφ. 10.2).</p>
<p>Κάθε 12 μήνες ή πάντα μετά από co 50 000 ζυγίσεις</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Η προχωρημένη συντήρηση πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο ειδικό προσωπικό (σέρβις εταιρίας KERN). Κατά το γενικό έλεγχο όλα εξαρτήματα που μεταφέρουν το φορτίο πρέπει να ελεγχθούν με τη μέθοδο της μαγνητικής σκόνης για ρωγμές.
<p>Κάθε 5 χρόνια ή πάντα μετά από co 250 000 ζυγίσεις</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Όλα τα στοιχεία που μεταφέρουν το φορτίο πρέπει να αλλάζονται από ειδικευμένο ειδικό προσωπικό (σέρβις εταιρίας KERN).
<p>Κάθε 10 χρόνια ή πάντα μετά από co 500 000 ζυγίσεις</p>	<ul style="list-style-type: none">▪ Αλλαγή ζυγούς με γάντζο.

Οδηγία

Κατά τον έλεγχο φθοράς πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες από τις παρακάτω εικόνες (κεφ. 9.3).

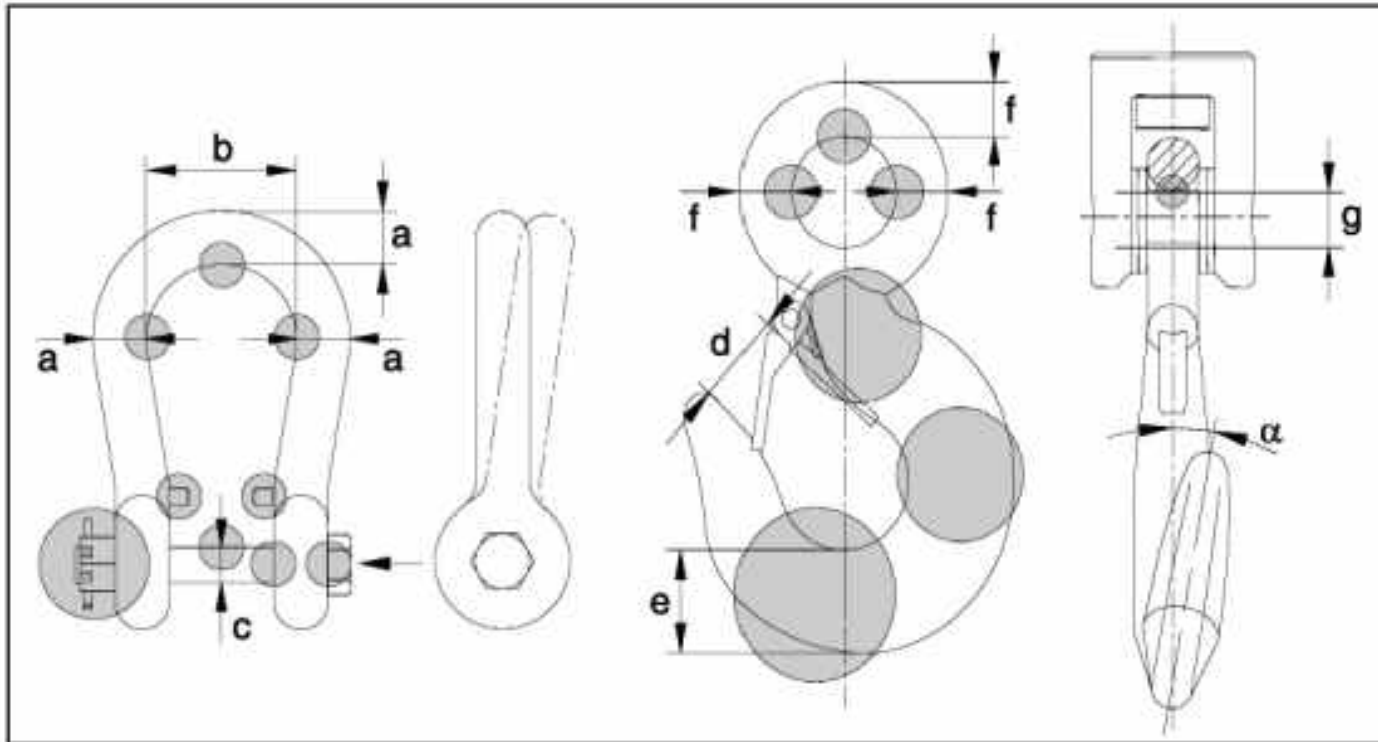
9.3 Λίστα ελέγχου „Τακτική συντήρηση”, (βλ. κεφ. 9.2)

Αρχικές διαστάσεις ζυγούς με γάντζο, αριθμός σειράς: Ικανότητα											
Λαβή					Λαβή						
a (mm)	b (mm)	c (mm)	Φθορά	Περόνη i παξιμάδι	d (mm)	e (mm)	f (mm)	g (mm)	Γωνία α (°)	Φθορά	Ασφάλεια
Ημερομηνία					Ελεγκτής						

	Λαβή					Αγκίστρι (γάντζο)							Ημερομηνία	Ελεγκτής
	a	b	c	Φθορά (βλ. γκρίζα εδάφια)	Περόνη και παξιμάδι	d	e	f	g	Γωνία α	Φθορά (βλ. γκρίζα εδάφια)	Ασφάλεια		
Η μέγιστη επιτρεπτή απόκλιση	5%	0%	5%	Δεν υπάρχουν παραμορφώσεις ή ρωγμές	Σφικτές	10%	5%	5%	5%	10°	Δεν υπάρχουν παραμορφώσεις ή ρωγμές	Σωστή λειτουργία		
Έλεγχος πριν την πρώτη χρήση														
3 μήνες / 12 500 x														
6 μήνες / 25 000 x														
9 μήνες / 37 500 x														
12 μήνες / 50 000 x														
15 μήνες / 62 500 x														
18 μήνες / 75 000 x														
21 μήνες / 87 500 x														

	Λαβή					Αγκίστρι (γάντζο)							Ημερομηνία	Ελεγκτής
	a	b	c	Φθορά (βλ. γκρίζα εδάφια)	Περόνη και παξιμάδι	d	e	f	g	Γωνία α	Φθορά (βλ. γκρίζα εδάφια)	Ασφάλεια		
Η μέγιστη επιτρεπτή απόκλιση	5%	0%	5%	Δεν υπάρχουν παραμορφώσεις ή ρωγμές	Η μέγιστη επιτρεπτή απόκλιση	10%	5%	5%	5%	10 °	Δεν υπάρχουν παραμορφώσεις ή ρωγμές	Σωστή λειτουργία		
24 μήνες / 100 000 x														
27 μήνες / 112 500 x														
30 μήνες / 125 000 x														
33 μήνες / 137 500 x														
36 μήνες / 150 000 x														
39 μήνες / 162 500 x														
42 μήνες / 175 000 x														
45 μήνες / 187 500 x														
48 μήνες / 200 000 x														
51 μήνες / 212 500 x														
54 μήνες / 225 000 x														
57 μήνες / 237 500 x														
60 μήνες / 250 000 x	➔ Όλα τα στοιχεία που μεταφέρουν το φορτίο πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτούμενο αντιπρόσωπο της εταιρίας KERN.													

Έντονη γραφή = Αυτές εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από επίσημο αντιπρόσωπο της εταιρίας KERN.



10. Załącznik

10.1 Λίστα ελέγχου „Προχωρημένη συντήρηση” (γενικός έλεγχος)

Η προχωρημένη συντήρηση πρέπει να γίνεται από επίσημο αντιπρόσωπο της Εταιρίας KERN.

Ζυγός με γάντζο		Μοντέλο Αριθμός σειράς					
Κύκλος	Δοκιμή με μαγνητική σκόνη για τον εντοπισμό ρωγμών	Άγκιστρο	Λαβή	Βιδωτή σύνδεση	Ημερομηνία	Επίθετο	Υπογραφή
12 μήνες / 50 000 x							
24 μήνες / 100 000 x							
36 μήνες / 150 000 x							
48 μήνες / 200 000 x							
60 μήνες / 250 000 x							
72 μήνες / 300 000 x							
84 μήνες / 350 000 x							
96 μήνες / 400 000 x							
108 μήνες / 450 000 x							
120 μήνες / 500 000 x	➔ Αλλαγή του ζυγούς με γάντζου						

